

---

BEIJING –Grupo de Trabajo de la Academia de ICANN

Lunes 8 de abril de 2013 – 11:00 a 12:30

ICANN – Beijing, República Popular China

Sandra Hoferichter:

.... Cuando digo módulos me refiero a aquellos a los que ha discutido este grupo de trabajo pero también los módulos referidos a la comunidad.

En cuanto a las preguntas tuvimos, 14 preguntas que fueron enviadas a todos los grupos de partes interesadas de la ICANN y acordamos que la encuesta tenía que estar abierta hasta final de año antes de Navidad y luego después dijimos “bueno, vamos a darles la pausa o feriado de Navidad y vamos a permitir una extensión y vamos a volver a mediados de enero”.

Recibimos 22 ó 21 respuestas en realidad, los resultados de la encuesta dicen que el número es este por eso lo pusimos entre paréntesis. No tuvimos participación de la comunidad técnica pero, estoy en contacto con ellos y espero poder comprometerlos para el desarrollo de esta Academia de la ICANN.

Aquí pueden ver que tuvimos una amplia participación de la comunidad de At-Large, les agradezco por esto pero no me sorprende porque At-Large se divide en cinco regiones; entonces cada una de las cinco regiones tenía que enviar al menos una encuesta, ya sea que representara a toda la región o bien lo tenía que repartir entre sus miembros para que todos pudieran enviar un resultado.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Tuvimos participación también de otros grupos y tengo que admitir en este punto que cuando recibimos una encuesta por parte de un grupo especial, como por ejemplo el NomCom o la ccNSO estaban en realidad representando a todo el grupo de partes interesadas. Y cuando recibimos seis resultados de EMPOC esto fue porque hubo seis individuos que enviaron la encuesta.

Esto sucedió porque estos grupos tienen una estructura diferente y esto a veces permite que la representación sea diferente. A veces se representa a todo el grupo y a veces se representa a los individuos.

Entonces, la encuesta resulta ser una especie de mezcla entre las opiniones y la representación de los grupos de partes interesadas.

La pregunta número 1, no puedo leerla, ¿Se puede agrandar la presentación Matt?

La pregunta número 1 tiene que ver con lo que ya expliqué, fue enviada por un grupo. Tienen que ver con los datos personales que publican.

La pregunta número 2 tenía que ver con el grupo –si recibía alguna otra capacitación educativa. Pero todavía hay muchos datos faltantes, entonces tenemos un 50% y un 50%.

Y cuando preguntamos si era afirmativa la respuesta y que describiese, recibimos respuestas detalladas que son parte de la encuesta – pero no quiero entrar tanto en detalle porque esto fue enviado ya al Grupo de Trabajo y va a estar publicado en forma on line para que ustedes puedan tener acceso a la presentación.

La siguiente diapositiva por favor.

---

Esta pregunta tenía que ver con que si se proporcionaban programas de capacitación o creación de capacidades en la comunidad.

En realidad fue una pregunta para determinar si había participantes dentro de la ICANN y que pudieran recibir a través de sus comunidades algún tipo de capacitación educativa. Si algunos lo recibían, pero la mayoría de las partes interesadas no lo recibían.

La conclusión para nosotros fue que si ICANN puede ofrecer un sistema modulado y estructurado a toda la comunidad de partes interesadas para que participen, no sólo aquellos que asisten a las reuniones de la ICANN sino también aquellas que son afectadas por las decisiones que toma la ICANN, en sus actividades habituales esto podría darles un mayor conocimiento de ciertos temas específicos.

Siguiente diapositiva.

La pregunta 4 era ¿Había usted identificado o identificó alguna necesidad de programas de creación de capacidades?

Esto se focalizó en aquellos que estaban o asisten a las reuniones de la ICANN y que son contribuyentes activos. Fue sorprendente que el 100% de los envíos que recibimos dijese que si, que se requiere un programa educativo específico para los voluntarios de la ICANN y para los que participan voluntariamente.

Por cierto el nuevo personal de la ICANN también se podría beneficiar de este esfuerzo, al igual que también los miembros de la Junta.

---

Esto es algo que no fue sorprendente, porque ya lo hemos discutido en el grupo de trabajo con frecuencia; simplemente es una confirmación de lo que nosotros opinábamos.

Preguntamos luego sobre los temas que son de interés – no los voy a leer detalladamente – porque es una pregunta muy diversa y tiene que ver mucho con el desarrollo de las herramientas educativas, ya sea presenciales u on line. Entonces tenemos que tenerlo en cuenta.

Pero un detalle que me gustaría mencionar es que el entendimiento de los temas actuales de la ICANN fue mencionado por el 100% de las personas que enviaron la encuesta, el tema más importante a tener en cuenta y a desarrollar.

Siguiente diapositiva.

Qué grupo se beneficiaría dentro de la organización de estos programas.

Hubo una clara distinción de que los nuevos miembros se podrían beneficiar de esto.

Hay programas que ya existen pero quizás se puedan mejorar y que la idea no es concentrarse en los nuevos participantes ahora, sino que también hubo una gran demanda de personas que contribuyen y de líderes y esta fue nuestra conclusión para decir que los nuevos participantes son un grupo importante y de gran volumen. Pero también tenemos que tener en cuenta a las personas que contribuyen y a los líderes. A ellos también hay que prestarles atención.

¿Su grupo estaría interesado en un programa de desarrollo de liderazgo?

---

El 90% dijo que si. La idea sería definir qué es un líder. Pero luego en la encuesta van a ver que los líderes no son solamente los Presidentes de los grupos de partes interesadas sino que también son los grupos de trabajo y las personas que contribuyen activamente en el proceso de Desarrollo de Políticas. Es decir que no tienen que ser necesariamente los líderes de una unidad constitutiva o de un grupo de trabajo.

Este programa y ahora nos vamos a meter en los detalles ¿Cómo sería este programa?

¿Este programa debe ser presencial? Si, la gran mayoría dijo que se necesitaba un programa de liderazgo que fuese presencial, cara a cara.

La propuesta original para la Academia de la ICANN se focalizaba únicamente al comienzo en un programa de liderazgo. Lo discutimos con otras unidades constitutivas y resultó que las reuniones presenciales, cara a cara, es tan sólo el 50% de lo que se requiere.

Pero también teníamos que tener una idea, un pantallazo, un panorama general de qué programa se preferiría. Y la clara mayoría dice, si preferíamos programas presenciales, cara a cara.

¿Quién piensa usted debería asistir a estos programas de entrenamiento?

La respuesta clara fue que tenían que ser todos los líderes, todos los líderes potenciales y futuros.

No puedo leer lo que dice el texto pero estoy segura que esa era la respuesta.

---

Entonces, la gran mayoría de los líderes y los líderes futuros o potenciales.

¿Cuál es la mejor época para implementar dicho programa?

La respuesta fue bastante diversa, la conclusión fue – tenido en cuenta la mayoría de las repuestas y se dijo que la tercera reunión de la ICANN, que sería la reunión general anual, sería el momento oportuno para lanzar este programa piloto porque es un tiempo donde se ven los nuevos líderes y los nuevos contribuyentes o personas que participan son elegidas por las comunidades. Y es una forma de incluirlos dentro de la organización.

¿Cuánto tiempo propondría usted que durase el programa?

Bueno, podría ser dos o tres días, pero todavía tenemos que terminar de decidir esto. No es algo que podemos proponer, podemos desarrollar una currícula, pero quizás tengamos que incluir opciones on line, y otras posibilidades que estén disponibles.

La pregunta fue ¿Cómo preferiría la reunión, que fuese antes o después de la reunión de la ICANN?

Y hubo una clara mayoría que dijo que si, que se tendría que organizar antes de una reunión de la ICANN para poder tener el programa y luego experimentar lo que es una reunión de la ICANN.

Algunos dijeron que podría ser una cosa o la otra y otros dijeron que deberían ser después.

Creo que esto se menciona en la siguiente diapositiva. Pero lo van a poder leer también en la página.

---

Cómo este programa debería agendarse, si debería ser anual con cada reunión de la ICANN, según se requiera o –bueno el programa para los nuevos participantes y se da en cada reunión y esto se debe llevar anualmente antes de la Asamblea General Anual.

¿Cuáles son las expectativas?

Esta era una pregunta abierta y recibimos respuestas muy detalladas. No las voy a leer en detalle, pero me gustaría concluir diciendo lo siguiente. Es obligatorio de que todos los módulos futuros existentes sean de alguna manera evaluados para determinar si cumplen con las expectativas deseadas. El grupo de trabajo pudo tomar esto como una actividad para desarrollar instrumentos y herramientas para decir o determinar cómo podríamos evaluar si el programa de creación de capacidades cumple con las expectativas y cómo se podría proporcionar instrumentos medibles, para tener resultados medibles.

Esto es algo que implica mucho dinero y es algo que debemos considerar detalladamente en nuestros próximos programas.

Como punto de partida, quería poner esto para que lo consideren. Hasta ahora vemos a la Academia de la ICANN como un módulo marco que fue propuesto de acuerdo con el nivel de participación percibido por el personal de la ICANN y de la comunidad. La gente, las comunidades, se dividen en distintas categorías, observadores, contribuyentes, líderes, Embajadores y la idea es reflejar cómo estas categorías de personas pueden acomodarse dentro del marco de la Academia.

Verán que hay un módulo que habrá aprendizaje virtual o educación virtual.

---

Habrá herramientas on line, pero todavía no están disponibles, y me complace poder trabajar con Matthew en este grupo porque Matthew fue contratado por la ICANN para desarrollar una plataforma educativa on line, y me gustaría ahora darle la palabra para que él nos explique un poco más de qué se trata esta plataforma y cuál es la etapa de desarrollo en la que se encuentra.

Matthew Shears:

Gracias Sandra. Soy Matthew Shears. Soy consultor de la ICANN. Mi propuesta es poder darle un marco a este proyecto para que pueda reflejarlo. Y le voy a mostrar. Estamos todavía en las etapas iniciales, pero para aquellos que ya han visto la presentación esta mañana, bueno, les pido disculpas porque es una repetición de esa presentación.

Una de las ISCO fue también diseñadora también de los programas de próxima generación y mucho contenido de ese programa es el que voy a explicar ahora. Y esta es una de las razones por las cuales Denise, Michelle y yo trabajamos juntos.

Voy a decir algo antes de comenzar, respecto del proyecto.

Est  en una etapa muy temprana, estamos aquí para escuchar y para compartir con ustedes nuestras ideas y el estado en que estamos y para poder obtener retroalimentación para poder tener un plan justo para la Academia.

Y el primer punto de esta diapositiva es muy importante.

---

Cuando hablamos con la gente, incluyendo el Director Ejecutivo y la Junta respecto del objetivo de esta plataforma, mucho tenía que ver con la participación de la comunidad de la ICANN.

Entonces, esto es una herramienta de participación que va a facilitar la participación de la comunidad y de las partes interesadas y es una herramienta que va a permitir desarrollar el conocimiento y las habilidades y también llegar a las comunidades en general.

Es importante también para los proyectos actuales y existentes porque es un complemento, la idea no es reemplazar nada sino proporcionar una plataforma para los programas de e-learning y las nuevas iniciativas y que sea adecuado.

Entonces. ¿De qué se trata esto? El OEP es una plataforma educativa on line, flexible y escalable que da una estructura con contenido real, para que sea toda la comunidad y que ayuda a la participación de la comunidad, va a contener diferente tipo de información para la Junta, la comunidad, etc., etc.

Educa sobre la función de la ICANN y sobre cómo interactúa sobre el ecosistema, crea un entendimiento general para las partes interesadas respecto de lo que la ICANN es, cómo interactúa en este ecosistema, todavía hay muchas cuestiones por discutir; comprende mucha información, un banco de información sobre la ICANN; que es accesible a toda la comunidad.

Es una plataforma donde vamos a tener diversidad de material que puede ser utilizado y donde va a haber nuevo contenido y material.

---

Uno de los desafíos actuales que vemos al entrar a la ICANN como alguien externo a ella, es que hay mucho contenido muy rico que proviene de la página de la ICANN y de las comunidades, pero el acceso a esto es bastante desafiante.

Entonces, yo vi que mucha gente utiliza esta tarjeta con una franja verde al igual que yo que es la primera vez que vengo y entender a la ICANN para aquellos que vienen por primera vez es bastante difícil. Es difícil poder encontrar la información para los que venimos por primera vez.

Entonces la idea es que esta plataforma educativa ayude a las personas a acceder a la información requerida y que sea un puerto de conocimiento y que la gente pueda participar en una función o rol particular dentro de la comunidad.

¿Qué es lo que estamos buscando? Buscamos módulos de conocimientos que contengan contenido, que estén disponibles para la Junta, el personal, la comunidad y el público.

Al principio lo vamos a construir de materiales ya existentes y luego vamos a utilizar nuevos materiales que van a ser proporcionados por la comunidad o por el personal. La idea es informar y capacitar. Y seguramente podremos agregar muchos otros propósitos aquí.

¿Cómo vamos a acceder al OEP?

Actualmente creo que se va a acceder a través de un portal como por ejemplo MyICANN, que permite realizar diferentes tipos de rastreos de información o permite y da la posibilidad de ver la información dividida en área de contenido.

---

Esto tiene que ver también con la colaboración y los módulos de contenido van a estar creados por el personal y la comunidad y van a recibir el aporte de las diferentes partes o unidades constitutivas.

También el ambiente de entrenamiento para crear y reconocer esta experiencia experta es importante.

¿Qué son los módulos de conocimientos?

Estos módulos tienen una variedad de información o contenidos funcional, temáticos, u operativo que se obtiene a través de la página web. Tenemos los “podcasts”, las presentaciones, documentos, es decir, todo lo que puede entrar en el sistema y dividirse o clasificarse en los diferentes módulos.

Y como dije anteriormente, habrá nuevo material.

Cada uno de estos módulos tendrán una estructura común desde la perspectiva educativa, tiene que ser lo más familiar posible y sencillo para que, básicamente el enfoque sea el mismo y el acceso a los módulos es el mismo.

Entonces, la idea es tener una división por módulos estructurada.

También dije que los módulos van a dar un entendimiento general de cuál es la función, el propósito y el rol de la ICANN dentro del ecosistema de internet.

Y luego se van a crear y desarrollar nuevos materiales.

Aquí tenemos un modelo muy simple y de alto nivel sobre cómo se accede a estos módulos.

---

Por ejemplo ustedes son nuevos participantes dentro de la ICANN y se les recomienda que conozca o vean las diferentes funciones de la ICANN en MyICANN y en AOP.

Vemos entonces los diferentes módulos que van a hablar sobre la función de la ICANN, sobre por ejemplo los gTLDs, y si quieren buscar más información sobre los nuevos gTLDs, bueno, entonces esto va a tener otro módulo de información.

El módulo que están visitando los va a llevar a otros módulos asociados y va a brindar enlaces que pueden llevar por ejemplo a una página de ISOC, IETF, etc.etc.

Entonces imagínense cuál sería la cantidad de información contenida en estos módulos y la extensión va a depender de la importancia del tema.

Es un poco confusa esta imagen, pero la idea es ilustrar cómo los módulos y su diversidad pueden accederse. Imaginemos que ustedes entrar a MyICANN y a través de este portal quieren encontrar algo. Entonces van y buscan en todos los módulos que tienen, pero, supongamos que alguien es nuevo, entonces hay un proceso que se está llevando a cabo. Y en esta búsqueda seguramente haya módulos específicos a identificar. Entonces esta persona puede tener un mejor entendimiento de cuál es la función o cuáles son la áreas temáticas que se cubren. Entonces, el tema, la idea es entender qué es lo que está haciendo la ICANN y cuál es la función de la misma, y para ello se va a facilitar la búsqueda por módulos.

También pueden tener un “track” de capacitación, puede haber otros “tracks” específicos de cada área, si ustedes quieren hacer por ejemplo

---

un seguimiento con algo relacionado con el Gobierno pueden tener un módulo y referirse a un módulo específico. Y también tenemos “tracks” relacionados con cuestiones educativas. Por ejemplo cómo presidir una reunión, este sería un módulo útil, si ustedes tienen que enfrentar una situación de tal tipo. Y quizás podrían encontrar información sobre cómo desempeñarse en un determinado rol.

Estas son las diferentes áreas, dependiendo del contenido puede imaginarse diferentes pistas o “tracks”, que van a ser accesibles a través de este portal.

¿Dónde estamos ahora?

Estoy aquí para comprender las necesidades de la comunidad de la ICANN que necesitamos entender, cómo el OEP va a funcionar, con qué se va a complementar.

¿Cómo puede brindar apoyo a otros programas existentes o futuros como por ejemplo la Academia?

Queremos hablar con los representantes de las organizaciones por ejemplo la ISOC, DIPLO, que tienen estructuras similares.

También estamos en el proceso de evaluar un sistema de gestión educativo, la idea es usar un sistema ya hecho o un sistema en particular que puedan satisfacer las necesidades y esto sería una mezcla entre el sistema de e-learning tradicional y el sistema corporativo. Es una combinación de estos dos y que nos brinda una flexibilidad al momento de implementar el OEP.

---

También debería decir en cuanto a este sistema de gestión de aprendizaje, al igual que lo dije en la sesión anterior, la idea de este sistema también cubre las necesidades lingüísticas lo cual es sumamente importante.

También las necesidades financieras. Ustedes se pueden imaginar que conforme avance este proceso la cantidad de módulos se va a incrementar y la idea es que estos módulos sean consistentes o coherentes para permitir un proceso de aprendizaje actualizado.

Hay también un plan comercial y existe un plan piloto que podrá ser lanzado en Durban donde se lanzará una serie de módulos limitados y se va a dar a una serie de usuarios, se les va a dar acceso, para que puedan comprender cómo funciona el sistema y para que tengan una idea del sistema – por supuesto no va a quedar ahí cerrado – sino que la idea es poder tener una idea de lo que piensan los usuarios al respecto.

Hay también otras consideraciones, más allá del multilingüismo que es sumamente importante. Como organización global la ICANN tiene que tener en cuenta también otras cuestiones como por ejemplo el acceso móvil a la plataforma, es decir hay muchas otras consideraciones como por ejemplo también las relacionadas con la tecnología de la información y cómo esto se va a integrar a los sistemas que ya se están integrando como por ejemplo MyICANN, etc., etc.

Entonces, buscamos una interacción que sea amigable y que sea simple, esto de ninguna manera sustituye o reemplaza o lo que quieran decir, la importancia del monitoreo, las reuniones presenciales cara a cara, o cualquier otro sistema que tengan implementado actualmente.

---

La idea es mejorar los objetivos de aprendizaje dentro de la comunidad de la ICANN conforme avanza o se evoluciona.

Si podemos encontrar un sistema o una plataforma que sea flexible, escalabra, adaptable y que sea amigable con el usuario, no veo que haya razón por la cual esta plataforma no pueda evolucionar.

Creo que voy a terminar aquí porque seguramente ustedes van a tener comentarios y preguntas.

Sandra Hoferichter:

Muchas gracias por la presentación, por la tarea realizada. Quiero darles la bienvenida a los miembros de las demás unidades constitutivas.

Veo que hay miembros del GAC, de los registros, de la ccNSO, de distintas unidades constitutivas.

Quisiera invitarlos a participar en la sesión de preguntas y respuestas. También invito a los participantes remotos y a las personas sentadas en la sala.

Orador no identificado:

Muchas gracias por su presentación Quiero darles una breve sugerencia sobre la base de su presentación.

Yo soy ex alumno de la Fundación DIPLO que también tiene una muy buena plataforma de aprendizaje y también sesiones presenciales.

La ICANN está estructurada con un formato ascendente y tenemos que ver si ustedes tienen muchas iniciativas que están implementando a nivel global.

---

Yo sugeriría que esta Academia sea muy sólida en cuanto a difusión, para lo cual deberíamos utilizar los Foros Nacionales de Gobernanza de internet y tener un segmento de la Academia de la ICANN.

Como ahora tenemos un Foro de oradores de la ICANN podemos hacer que estos oradores participen en los IGF nacionales para ver qué es lo que podría hacer en esos foros locales a nivel académico.

Esto puede ser entonces muy escalable y las personas a nivel nacional pueden contribuir en forma presencial para fomentar un mayor conocimiento acerca de la ICANN.

Ahora sobre todo en países en desarrollo, vemos que hay una determinada cantidad de personas. Quizás en Sudáfrica es muy fuerte el sector de los registros y quizás esto difiera en otros países.

Pero a nivel nacional podemos trabajar de forma presencial y hacer una sesión con la Academia de la ICANN.

Creo que esto sería una muy buena idea. Muchas gracias.

Sandra Hoferichter: Muchas gracias. Le cedo la palabra a Jean Jacques. En primer lugar y también tenemos un comentario de un participante remoto.

Jean Jacques Subrenat: Muchas gracias señora Presidente.

Tengo dos comentarios, en primer lugar dirijo un comentario a usted Sandra, en su carácter de Presidente de este grupo y por su intermedio a los líderes del personal de la ICANN.

---

Es una cuestión de principios por la cual sería bueno repetir lo siguiente. Tenemos esta iniciativa muy importante que es multianual, entonces debería haber un llamado a licitaciones para designar a un consultor.

Quiero decir que no estoy criticando ni a Matth, ni a la organización a la cual representan, que tiene una metodología muy buena, simplemente que estoy volviendo a pronunciar un principio que a veces parece quedar perdido en la ICANN y por eso la insto a usted a que le reitere este principio a los niveles de liderazgo de la ICANN.

Esto significa que en una etapa posterior, quizás después del primer año del contrato en curso, vamos a tener que trabajar con otra firma consultora junto con la consultora que representa Matthew en conjunto en distintas partes del mundo.

Ayer hice un comentario similar en otra sesión y me dijeron si, pero, la firma a la cual yo represento es una firma o empresa mundial. Bueno, Disneylandia también es una empresa mundial y sin embargo está bastante americanizada en el aspecto cultura.

Creo que la ICANN requiere un enfoque multicultural y multilingüe desde el principio, y Matthew reitero, no estoy diciendo que usted o lo esté haciendo. Pero usted es lo que es y yo soy lo que soy. Yo soy principalmente europeo con algún otro condimento. Pero, eso es lo que somos.

Se necesita un parte más general.

En segundo lugar quiero hablar acerca de las personas aquí presentes. Tenemos la ventaja o beneficio de contar con la presencia de muchas personas jóvenes traídas por Edmon Chung y sus amigos, son parte del

---

foro de la niñez y juventud. Y yo creo que los miembros de su grupo de trabajo Sandra, deberían consultarles a ellos durante el día de hoy y los próximos dos días, mientras estén con nosotros, consultarlos y pedirles que pongan en práctica sus ideas. Porque son ellos la generación que se va a beneficiar más de nuestra generación y de la Academia.

Sandra Hoferichter:

Muchas gracias Jean Jacques. Como la Academia es un marco estructurado, no vamos a hacer un llamado a licitación, pero con respecto a la designación de capacitadores para cualquier programa, esto seguramente vamos a tener que considerarlo y estoy de acuerdo con usted. Muchas gracias.

Sigue Víctor en la lista de oradores.

Víctor:

Soy Víctor. Vengo del Capítulo de ISOC de Camerún. Y valoro mucho la iniciativa de la creación de capacidades de las personas que quieren participar en la ICANN. Pero, antes de hacer mi comentario quiero pedirles que dejen de decir que la ICANN trabaja en temas complicados.

Por favor, si quieren que la gente se una a la ICANN no digan que la ICANN es complicada, porque cuando lo dicen eso quiere decir que no desean que nosotros participemos.

Yo no puedo trabajar en temas complicados. Si es complicada, bueno, me voy a mantener al margen. Ese es mi primer comentario.

En segundo lugar, estuvimos hablando acerca de la colaboración entre distintas organizaciones y hay muchas iniciativas que fueron

---

comenzadas respecto de la Gobernanza de internet, del ecosistema, y de la creación de capacidades al respecto.

Hay un programa que se llama “los líderes de la próxima generación de internet”.

Este programa lleva en curso dos o tres años y muchas personas jóvenes están siendo muy bien capacitadas respecto del ecosistema de internet. Entonces ¿Cuál es el rol de las distintas organizaciones en el desarrollo de la internet?

El programa que nos presenta MATHEW se asemeja mucho a este programa. Entonces, en lugar de iniciar otro programa, y hacer lo que la ISOC ya venía realizando, bueno, hagan algo para que la gente se beneficie y comience a aprender en una plataforma on line.

Sandra Hoferichter: Muchas gracias Víctor. Bueno, Matthew le va a contestar. Luego sigue Verónica y luego Jack y luego Avri.

Matthew Shears: No quiero interrumpir, pero creo que es importante dejar bien en claro las diferencias entre los distintos programas. Yo fui uno de los creadores de esos programas y sus contenidos.

La diferencia es que el programa on line que tiene la ISOC tiene que ver con la historia de internet, elementos relativos a la Gobernanza de internet, cosas temáticas.

---

Mientras que este programa tiene que ver conocimientos operativos. Qué hace la ICANN, cómo se puede participar, qué hacen las distintas unidades constitutivas, quién es responsable de cada cosa.

Entonces tenemos un conjunto de módulos mucho más diferenciado de manera que la gente que viene a la ICANN entienda exactamente cómo funciona. Y esa es la diferencia entre ambos programas.

Conuerdo con usted que habrá similitudes al ver las áreas temáticas, pero una de las inquietudes fue ¿Cómo puede usted como funciona la ICANN si viene aquí por primera vez? Y prometo no usar más la palabra “complicado”.

Verónica:

Soy miembro del NomCom y de la República de Moldavia. Tengo una pregunta y un comentario.

Cualquier programa educativo tiene que generar ciertas competencias. Entonces estoy muy deseosa de ver cuáles son las competencias claves a las cuales se aboca este programa en particular.

Y el comentario o sugerencia es lo siguiente. Dado que tenemos tres niveles de competencia. Conocimiento, habilidades y actitud. Se podría considerar el diseño de los módulos para que respondan a estos tres niveles.

En la sesión de la mañana, usted escuchó las inquietudes respecto de las necesidades de distintos grupos de partes interesadas. Si vemos a la competencia desde esta perspectiva de tres niveles esta podría ser la respuesta para adaptar los contenidos y la metodología.

---

Y en última instancia, si, se trata de generar ciertas competencias.

Gracias.

Sandra Hoferichter: Tenemos al participante remoto. Voy a leer la pregunta y Matthew y Tijani van a responder.

La pregunta la hace (Feiza Hassan) de ISOC Dakar.

¿Habrá alguna opción de certificación con ese sistema de aprendizaje mediante e-learning?

Matthew Shears: Quiero decir que estamos en etapas muy, muy tempranas todavía.

Si, más adelante después de una serie de fases y etapas es posible que esto se utilice para una certificación, y lo digo entre comillas, porque quizás la palabra “certificación” tiene distintos significados. Pero habrá una serie de módulos o segmentos, o tramos, entonces, por ejemplo podemos tener una certificación en temas de Gobernanza de internet, pero podemos imaginarnos que esto suceda en distintas áreas.

Con lo cual si uno toma una serie de tramos tiene que pasar una serie de pruebas y hay que documentar que uno completó ese tramo. Pero no me quiero adelantar porque estamos aún en etapas muy tempranas para poder comprender que podría ser potencialmente esta plataforma. Obviamente esto sería una de las opciones.

Tijani Ben Jemaa:

Soy Tijani Ben Jemaa. Perdón, no había dicho mi nombre anteriormente.

Entonces, como dije, esta clase de evaluación y de certificación pueden ser una manera para que nosotros identifiquemos los distintos niveles que Sandra les mostró al comienzo de esta presentación con distintos colores.

Esto significa que alguien que puede llegar a este nivel y es evaluado para este nivel puede ser denominado por ejemplo “contribuyente principiante o Embajador”. Esto también se puede aplicar no sólo al conocimiento en general. Quizás uno pueda conocer el sistema, no ser un experto en el sistema, pero si puede ser un experto respecto de los nuevos gTLDs. Entonces puede ser nombrado Embajador para los nuevos gTLDs.

Creo que este es uno de los requisitos que pidió Sandra, y esto se puede hacer mediante evaluación y certificación.

Lo cual usted mencionó.

Sandra Hoferichter:

Muchas gracias Matth y Tijani por sus respuestas. Si de hecho una certificación tendría sentido y este sistema por niveles en un grupo de partes interesadas sería posibles, pero viendo lo que desarrolló Mathew hasta ahora probablemente algunos participantes puedan pedir cierto tipo de información y no quieran una certificación porque para ellos no tiene quizás sentido, y cualquier marco, estructura, programa, etc. de una Academia debe permitir ambas posibilidades y lo hemos reconocido con antelación en una sesión previa y sabemos que tenemos que trabajar al respecto.

---

Jack, Avri, Holmes, Maryilin y Thomas son los próximos oradores. Y con esto cierro la fila de oradores para no extendernos.

Chuck tiene la palabra!

Chuck (Gomes): Gracias Sandra, gracias Matthew por su trabajo. ¿Su tarea ahora es marcar o delimitar el alcance del marco o también trabajar en los contenidos o ambos?

Sandra Hoferichter: Le pido disculpas, no estaba prestando atención.

Matthew Shears: Mi tarea es marcar el alcance.

Chuck (Gomes): Muy bien. Estaba haciendo un seguimiento de esa pregunta respecto de las competencias. Entendí bien entonces. Quiero decir que me complace ver que se está llevando a cabo este esfuerzo. Como a todos los demás, a mí me gusta mucho la capacitación presencial, cara a cara e interactuar con las personas, lo cual es muy beneficioso. Y espero que podamos hacer algo al respecto o algo así, junto con otros esfuerzos que ustedes están mencionando. Pero en definitiva, tenemos que enfrentar el hecho de que la presentación cara a cara no va a ser tan escalable como se necesita para las personas que necesitan este tipo de capacitación.

---

Me complace mucho ver su propuesta porque vamos a poder capacitar a muchas más personas y generar más módulos. Y les pido disculpas porque me tengo que retirar para ir a otra reunión.

Avri Doria:

En primer lugar quiero hacer un comentario rápido al comentario original de Jean Jacques. Como miembro del Grupo de Revisión de Responsabilidad y Transparencia quiero asegurarme de que si usted hizo ese comentario, ese comentario llegue al equipo de revisión para que no quede perdido.

Me complace ver el enfoque que está adoptando Mat. Tengo una pregunta y una inquietud. La pregunta tiene que ver con lo siguiente.

Al hacer todo esto y al marcar el alcance ¿lo harán de manera tal que los módulos tengan testeos o pruebas de las versiones Alfa y Beta en la vida real? Es decir, por grupo de edad, por variedad lingüística, etc. Esa es la pregunta.

La inquietud es la siguiente. Cuando hablaron de evaluación, bueno, a muchos de nosotros nos gusta aprender, pero no necesariamente queremos que se nos evalúe y se diga por ejemplo que no se cómo funciona la ASO y eso quede en mi registro permanente de la ICANN.

Entonces tenemos que considerar la opción de la privacidad de las calificaciones.

Sandra Hoferichter:

Sigue Alan!

---

Alan (...): Soy Alan de NFUC. Quiero felicitarlo por su excelente presentación. Matthew. Mencionó que la OEP incluiría a la Academia. No sé si lo entendía bien o mal.

Matthew Shears: Quiero ser muy, muy claro al respecto. Se supone que esta es una herramienta que respalda otras iniciativas, pero que no reemplaza a otras. Esto es algo muy importante. La OEP no es un sustituto de los componentes presenciales de los entornos de aprendizaje. Esto viene a ser un soporte y no un remplazo.

Les voy a dar un ejemplo.

Ayer yo estuve en un tramo dedicado a los “recién llegados” y no estoy criticando al tramo de los “recién llegados”, pero, estaba allí sentado y pensaba “no sería interesante que hubiese una serie de módulos que anticiparan la existencia de esta plataforma donde se muestren todos los aspectos básicos de la ICANN?” de manera tal que todos los “recién llegados” a una reunión de la ICANN puedan comprender; porque entonces ahí se pone en juego el nivel de participación y el nivel de entendimiento.

Orador: Yo quizás me expresé de mala manera. Mi pregunta estaba dirigida a Sandra para ver si iba a haber algún tipo de relación entre la Academia y la OEP.

---

Sandra Hoferichter: La Academia va a cumplir con las necesidades de creación de capacidades dentro de la ICANN. La OEP va a ser un proyecto dirigido a personas jóvenes que vienen por primera vez, entre otras cosas.

Podríamos combinar muchos de estos elementos para armar una herramienta de soporte. Entonces, si tenemos un “recién llegado” a una reunión de la ICANN puede utilizar esta plataforma con antelación para obtener mayor conocimiento acerca de la ICANN, de manera tal que el programa de “recién llegados” o el programa de “liderazgo” puedan comenzar con un punto de partida que requiere cierto conocimiento básico.

No sé si con esto contestó su pregunta.

Perdón Tijani, pero tenemos tanta gente que quiere hablar que le voy a dar la palabra a la siguiente orador.

Hong: La OEP es muy interesante en términos de creación de capacidades. Ayer yo recibí un resumen del CFO, el señor Xavier Calvez donde se hablaba del tema. Entonces me pregunto si estos proyectos de creación de capacidades y e-learning se coordinan con otros proyectos. Porque hay mucha diversidad y no hay una solución única. Y teniendo en cuenta que la ICANN está estableciendo oficinas operativas nodales, esta mañana recibimos la noticia de que el primer centro se estableció en Beijing, entonces la ICANN quizás debería tener en cuenta la posibilidad de brindar esto a nivel local para que la creación de capacidades sea más accesible para la comunidad local.

---

Sandra Hoferichter:                      Gracias. La siguiente oradora es Marylin.

Marylin Cade:                              Gracias. Quiero decir que apoyo todo y que quiero reconocer el trabajo realizado y el progreso que sea ha hecho. Pero también quiero decir que estoy muy emocionada de tener un programa piloto de la plataforma online con el cual podamos interactuar cuando estemos en Durban. Uno de los principales desafíos, y me gusta este concepto de escalabilidad, es algo que tenemos que tener en cuenta y comprender que a veces podemos de alguna manera tener en cuenta, el período de tiempo pero quizás podamos atravesar crisis también.

Nos estamos focalizando en la idea de atraer gran cantidad de participantes rápidamente, entonces esto seguramente nos va a proporcionar una guía para hacer llegar a estas personas.

También me gustaría decir algo a considerar. Creo que nos estamos dejando llevar por el entusiasmo y nos estamos focalizando únicamente en los materiales que desarrolla la ICANN.

Como ustedes saben, yo me focalizo mucho en la Gobernanza de internet. ICANN tiene como foco una parte importante, pero aún así es una parte pequeña. Es parte de un ecosistema mucho mayor y creo que también tenemos que pensar, según es mi opinión, en comprender otras cuestiones relacionadas con ICANN que coexisten con el material que vemos y que tenemos en línea, y que tiene también la ISOC y otras organizaciones como DILO.

Yo también apoyo un comentario que se ha hecho en cuanto a que los foros nacionales y gubernamentales aportan material y en sus reuniones

---

cara a cara a sus regiones y a sus países, entonces esto podría ser uno de nuestros mecanismos de acción respecto del programa online y esto podría incluir también difusión externa a estos grupos.

Quiero hacer un comentario final sobre la importancia del aspecto multi-lingüístico. Para que el programa sea realmente accesible y que sea multi-cultural y multi-lingüístico, porque nos tenemos que recordar nosotros constantemente que estos conceptos no son lo mismo, sino que se complementan y hay que considerar esto.

Yo voy a hablar y decir esto mismo cuando tenga la reunión con el quipo de presupuesto.

Sandra Hoferichter:

¡Thomas! ¿Usted va a remplazar a Thomas? Porque se tiene que ir.

Thomas (...):

Si soy Thomas, pero voy a hablar en representación del Thomas que estaba sentado a mi lado.

Yo soy enlace del Consejo del GNSO y represento a Suiza en el GAC.

Él me pidió que les diera un mensaje que creo que todos vamos a compartir.

La primera parte tiene que ver con felicitarlos por la iniciativa y por el gran trabajo que están llevando a cabo, les deseamos lo mejor.

Y luego queríamos expresar también nuestro deseo de ver esto implementado en breve y lo siguiente que quiero decir es que hay que evitar que esto se haga demasiado complicado porque con esta cuestión

---

de ser transparentes, confiables, abierto, bueno, nos complicamos. Hay que mantenerse lo más simples posible y hay que mantener la organización lo más simple posible porque la ICANN ya es algo muy complicado.

Entonces tratemos de no agregar otra complejidad más al sistema. Manténganlo como un sistema simple y brinden asesoramiento sobre cómo avanzar.

Gracias.

Sandra Hoferichter: No podría estar más de acuerdo con usted. Gracias.

Olivier Crepin-Leblond: Gracias Sandra. Habla Olivier para los registros. Quería decir y expresar mi satisfacción con el trabajo de este Grupo de Trabajo, teniendo en cuenta que ha tenido muchas idas y vueltas. Y estamos apoyando el trabajo y también me gustaría agradecer la participación de Matthew al momento de crear las herramientas.

Esto es uno de los componentes esenciales en nuestra creación de capacidades y hay que asegurar que ICANN reconozca esto y que por lo tanto se asignen los recursos para que esto sea haga realidad.

Parece que cada vez hay más gente que participa y afortunadamente vamos a ver el proyecto finalizado muy pronto.

Gracias.

---

Sandra Hoferichter: Gracias Olivier. Voy a cerrar la lista de oradores pero antes le voy a dar la palabra a Sebastien y Yaovi. Pero luego teniendo en cuenta el horario no voy a poder tomar más oradores. Tenemos 20 minutos más. Primero le voy a dar la palabra a Sebastien y luego a Yaovi.

Sebastien Bachollet: Muchas gracias. Para poder utilizar las herramientas que tenemos me voy a dirigir a ustedes en francés.

Sé que no es lindo porque los estoy obligando a que se coloquen los auriculares, pero también sé que también muchos de ustedes entienden francés.

Hay varias cuestiones en cuanto a los proyectos, ya sea si existe una visión global y si una cosa corresponde a la otra o si todo está en su lugar. Y yo diría que no hay una visión global en cuanto a los proyectos que tienen que ver con la capacitación. Hay mucho que se ha creado y hay mucha buena voluntad del personal para trabajar en la creación de una herramienta que permita ofrecer una serie de cursos en línea. Matthew usted está creando o desarrollando esta herramienta, se están desarrollando contenidos que tienen que ser multi lingüísticos.

Tenemos que trabajar en conjunto porque tenemos que trabajar en nuestros propios idiomas en cuanto a las cuestiones que necesitamos y en cuanto a las cuestiones que consideramos son importantes para nosotros dentro de la ICANN.

Por ejemplo en cuanto a la Academia de la ICANN, esto corresponde a una parte de la demanda de una Academia de la ICANN, porque también

---

esta Academia va a trabajar en las reuniones presenciales, en las reuniones virtuales y a través de otros medios de capacitación.

Entonces lo que hace Matt no es la respuesta a todas las necesidades.

Para terminar quisiera decir que estuve – yo soy el Presidente del PPC – y voy a tratar de mantener una visión global en los proyectos de entrenamiento.

Tenemos que ver quién trabaja y qué proyectos funcionan, porque por ejemplo nuestros colegas de AFRALO han trabajado muchísimo en estos temas, han logrado mucho y cuando AFRALO se reúne con sus miembros en las diferentes reuniones de ICANN crean materiales, y determinan cómo los utilizan y cómo los implementan.

Como los integran en cursos en línea, entonces, las reuniones presenciales son necesarias, de modo que todos los proyectos deberían llevarse a cabo en forma paralela.

Voy a tratar de trabajar con el personal para poder seguir trabajando en este aspecto.

Gracias.

Sandra Hoferichter:

Gracias Sebastien. Nuestro último orador será Yaovi. Y luego vamos a concluir con la reunión, mencionando los próximos pasos a seguir.

Yaovi Atohoun:

Mi primer comentario tiene que ver con el aspecto multi lingüístico. Creo que cuando hablamos de esto tenemos que tener en cuenta al

---

menos los idiomas en los que trabajamos y como ya he dicho, tenemos que tener en cuenta las necesidades para que las comunidades puedan transferir sus comentarios y conocimientos a otras comunidades.

Según mi experiencia, quiero asegurarme de que haya tiempo de implementar esto.

No quiero que la gente piense que la Academia de la ICANN es como una academia de SISCO o algo similar, porque alguien en algunos países en desarrollo se pasa por alto el conocimiento básico. Y la idea de la Academia de la ICANN es que la gente comprenda. Es una muy buena idea, pero hay que pensar cómo se va a llevar a cabo en realidad. Gracias.

Sandra Hoferichter:

Bueno punto Yaovi. Matthew responderá al respecto.

Matthew Shears:

Bueno. Creo que estoy también reflexionando sobre lo que dijo Avri y veo que voy a tener que reflexionar sobre lo que usted acaba de decir. Hay inquietudes inmediatas, pero bueno, esto tenemos que verlo y tenemos que adaptar la plataforma.

Si me permite quiero agregar algo más.

Estoy aquí, sé que nos estamos quedando sin tiempo, pero me interesa en particular saber cuáles piensan ustedes que son los requisitos para que las diferentes comunidades puedan ser reflejadas o representadas y cuál es el conocimiento básico que necesitan. Y cómo esto puede ser ingresado a los módulos de contenidos.

---

Me gustaría que me contacten o que me hablen en la reunión para esto.  
Gracias.

Sandra Hoferichter:

Gracias. Creo que podemos aportar y colaborar para este proyecto. Pero me gustaría cerrar la reunión pidiéndole a Matthew que pase a la siguiente diapositiva donde vamos a hablar de los siguientes pasos a seguir.

La conclusión de la encuesta fue, si, hay una necesidad de implementar o desarrollar un programa de desarrollo de liderazgo. Si hay una necesidad del programa.

La ICANN debería de alguna manera reducir la brecha y debe tener en cuenta que los diferentes grupos y partes interesadas tienen diferentes necesidades.

Es lo que estuvimos diciendo hasta ahora.

Siguiente diapositiva.

Mi línea de tiempo propuesta y no es algo inamovible. La propuesta entonces sería trabajar en lo siguiente. Los resultados de la encuesta serán compilados y enviados al liderazgo de la ICANN para su consideración. Esto tiene que hacerse inmediatamente. Y luego de la reunión de la ICANN vamos a tener tiempo para finalizar estas conclusiones mediante la lista de correos electrónicos.

Tenemos una sincronización de la plataforma OEP y la Academia de la ICANN y esto tiene que llevarse a cabo con las partes interesadas globales.

---

Creo que es una meta a mediano plazo. Y este trabajo lo estamos haciendo, creo que tiene que ser constantemente desarrollado.

Y mejorado por cierto.

Y luego, hay una necesidad de seguir avanzando con el programa de liderazgo de la ICANN. Yo propongo que esto se implemente en la Asamblea General anual. Se deben enviar las propuestas revisadas que ya fueron enviadas en realidad para Toronto y yo propondría que se envíe una respuesta revisada para nuestra consideración.

Vamos a discutir un programa que por supuesto van a tener en cuenta las partes explicadas de la plataforma donde vamos a poder evaluarlo y discutirlo en Durban.

Y una vez que tengamos la luz verde, bueno, si, el programa piloto se va a implementar en Buenos Aires, donde tendremos el tiempo para poder implementarlo con los participantes y los nuevos líderes y también para poder determinar quién va a ser invitado a este programa y allí podemos trabajar en detalle.

¿Hay alguna pregunta o comentario respecto de este período propuesto?

Sebastien Bachollet:

Creo que esto tiene que ser enviado antes de lo que usted me está diciendo, antes de mayo, porque es así lo que se requiere en el presupuesto.

---

Sandra Hoferichter: Gracias Sebastien por su comentario. Voy a trabajar con Mat y Heidi para determinar esto.

¿Hay alguna pregunta o comentario?

Siendo así les agradezco a todos por su participación, también les agradezco a los participantes remotos. Espero poder desarrollar este grupo que cada vez es mayor.

Entonces, espero poder seguir trabajando.

Gracias.

Gracias a nuestros intérpretes también.

Final de la transcripción -